



Gemeindenachrichten der Gemeinde 7544 Tobaj

**Tobaj – Punitz – Deutsch Tschantschendorf
Kroatisch Tschantschendorf – Hasendorf - Tudersdorf**

Dezember 2020

Ein Bürgerservice der Gemeindeverwaltung

Nr. 02/2020

Zugestellt durch
Österreichische Post
Amtliche Mitteilung



**GESUNDHEIT UND EINEN
GUTEN RUTSCH
INS NEUE JAHR 2021**

Vom Himmel fallen dicke Flocken
in weißer, wundervoller Pracht.

Sie künden an das Fest der Feste,
es naht die sel'ge Heil'ge Nacht.

Ein Blick in fröhliche Gesichter,
Geheimnisse und Heimlichkeit,

in den Städten helle Lichter,
des Jahres allerschönste Zeit.

Wenn Kinderaugen freudig strahlen
und Ausschau halten nach dem Stern,

erscheint die Welt uns wie im Märchen,
der Weihnachtszauber ist nicht fern.

Und alle warten auf das Wunder
in diesem wie in jedem Jahr,

das einst verkündet von den Engeln
in einem fernen Land geschah.

Elke Bräunling

Die Gemeinde Tobaj dankt allen für das Entgegenkommen und die gute Zusammenarbeit
und wünscht allen ein besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest,
sowie Gesundheit, Erfolg und Zufriedenheit im Jahr 2021

**Bürgermeister Helmut Kopeszki
sowie die Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung**

Impressum: Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Tobaj, 7544 Tobaj 107

Für den Inhalt verantwortlich: VB Jürgen Marth

Vorwort des Bürgermeisters



Werte
Gemeindebürgerinnen und
Gemeindebürger! Liebe
Jugend!

Ein für uns alle sehr herausforderndes Jahr neigt sich dem Ende zu. Sind wir doch ehrlich, wer hätte vor einem Jahr nur annähernd daran gedacht, welche beispiellose Pandemie sich rund um unseren Erdball entwickeln wird. Die letzten Berichte, über einen Durchbruch bei der Entwicklung eines wirkungsvollen Impfstoffs lassen uns alle aber wieder hoffen, ein doch wieder der Normalität sehr nahe kommendes Jahr 2021 erleben zu dürfen. Die Möglichkeit sich gegen dieses hoch ansteckende Virus impfen zu lassen, wird es nach letzten Informationen schon ab Jänner geben.

Nachdem viele von uns gehofft haben, mit der ersten Welle im Frühjahr alles hinter uns gebracht zu haben, müssen wir nunmehr Gegenteiliges feststellen. Die zweite Welle ist mit voller und noch größerer Härte und Intensität über uns hereingebrochen. Diese Wirtschaftskrise ist beispiellos in der jüngeren Geschichte und übertrifft leider auch die Finanzkrise des Jahres 2008 bei Weitem.

Eine seit nunmehr über vielen Monaten vorherrschende Covid19-Pandemie hat, und wird unseren Alltag, trotz der Möglichkeit einer Impfung, womöglich noch eine Zeit lang in vielen Bereichen begleiten. Sie hat das gesellschaftliche Leben, wie auch die Gemeinde Tobaj, in den letzten Monaten vor nicht zu glaubende und besondere Herausforderungen gestellt.

Die Coronakrise hat das Haushaltsbudget 2020 der Gemeinde Tobaj mit noch nie dagewesenen Mindereinnahmen bzw. zusätzlichen Mehrausgaben belastet.

Diese finanziellen Belastungen und Mindereinnahmen, denen natürlich einige geplante Investitionen zum Opfer gefallen sind, werden uns womöglich auch weit in das Jahr 2021 hinein begleiten. Die Budgetvorschau des Landes für das Jahr 2021, weist wieder Einnahmenverluste aus, wie

sie die Gemeinde zuvor noch nicht kannte. Ein sehr herausforderndes Jahr 2021 steht bevor, zumal hier auch seitens der Wirtschaftsforscher keine verbindlichen Aussagen getätigt werden können. Zu unsicher gestalten sich hier die Zukunftsprognosen, hinsichtlich zu erwartender Steuereinnahmen und Ausgaben des Bundes, und leider ist eine budgetäre Planung des Voranschlags der Gemeinde Tobaj von diesen Entwicklungen massiv betroffen und abhängig.

Nicht nur ich als Bürgermeister, sondern auch die gewählten Gemeindevertreter werden trotz der unglaublich schwierigen finanziellen Situation im kommenden Jahr versuchen, Investitionen in die Zukunft zu tätigen, und ich darf hier gleichzeitig auch weiterhin um eine gute Zusammenarbeit im Gemeinderat ersuchen.

Wir gehen nunmehr bereits auf Weihnachten zu, jene Tage, die uns Gelegenheit geben sollen, um ein wenig inne zu halten. Weihnachten ist für die meisten Menschen in dieser Welt das wichtigste und schönste Fest des Jahres. Es gibt uns Gelegenheit, auch einmal über unseren alltäglichen Horizont hinauszublicken, auf die Dinge, die wirklich wichtig sind. Gesundheit lässt sich z.B. nicht einfach in Geschenkpapier wickeln und unter den Christbaum legen. Auch Glück kann man nicht kaufen. Dennoch sind Gesundheit, Zufriedenheit und ein Leben in Frieden Geschenke, für die wir selbst nicht dankbar genug sein können.

Das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel möchte ich auch zum Anlass nehmen, um all denen zu danken, die daran mitgearbeitet haben, die Gemeinde Tobaj lebens- und vor allem liebenswert zu gestalten. Mein Dank gilt besonders den Bürgerinnen und Bürgern, die sich auf karitativem, sportlichem und kulturellem Gebiet in Kirchen, Vereinen, Verbänden, Institutionen und Initiativen beruflich oder ehrenamtlich engagiert haben und somit zu einem Miteinander in der Gemeinde beitragen. Nicht zuletzt danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates, den Mitarbeiterinnen und den Mitarbeitern im Gemeindeamt und dem Bauhof bzw. im Außendienst, sowie dem Kindergartenpersonal, Schulpersonal und den Feuerwehren recht herzlich für die gute Zusammenarbeit. Ich wünsche allen Bürgerinnen und Bürgern von Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedliches, erfolgreiches neues Jahr – bleiben Sie gesund.

Herzlichst Helmut Kopeszki, Bürgermeister

Wasserzählertausch

Die Mitarbeiter der Gemeinde Tobaj werden ab Februar 2021 die Wasserzähler (Gemeindewasserleitung) tauschen. Es wird hier aller Voraussicht nach, noch ein Schreiben über den Ablauf dieses Wasserzählertausches an die Haushalte ergehen.

Umfassende Straßensanierungsarbeiten

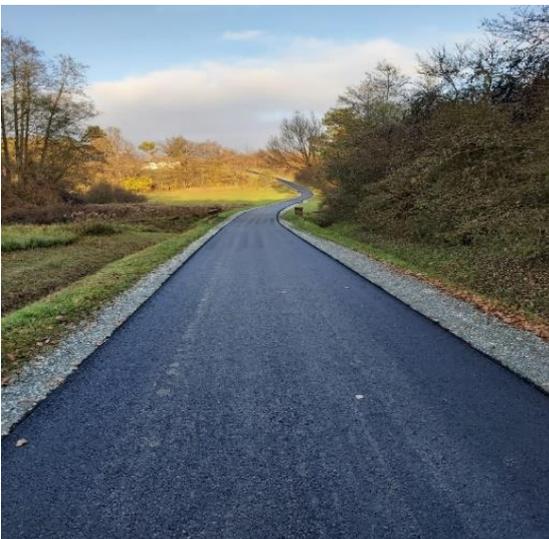
Nachdem das Güterwege- und Gemeindestraßennetz der Gemeinde Tobaj leider sehr sanierungsbedürftig ist, wurden auch die umfassenden Sanierungsarbeiten in diesem Jahr weiterhin fortgesetzt.

- a) **Asphaltierung der Gemeindestraße zwischen Tobaj und D.Tschantschendorf.**



Gesamtkosten: ca. € 90.000,00

- b) **Asphaltierung des Güterweges Punitz-Meierhof**



Gesamtkosten: ca. € 70.000,00

Des Weiteren wurden auch in die laufenden Instandhaltungsarbeiten (Fräsarbeiten, Sanierung von Verdrückungen und Risse der Güterwege) im heurigen Jahr knapp € 30.000,00 investiert. Soweit es die finanziellen Ressourcen erlauben, soll auch in den nächsten Jahren in die Sanierung des Straßenverkehrsnetzes investiert werden.

Müllkalender 2021

Der neue Müllkalender 2021 wird gleichzeitig mit den Plastiksäcken, bzw. den Gemeindenachrichten verteilt. Wie schon in den vergangenen Jahren stammen die diesjährigen Bilder wiederum von unserem Hobbyfotografen Pomper Gottfried aus Deutsch Tschantschendorf, und zeigen schöne Landschaftsbilder aus der Gemeinde Tobaj. Motto „Warum in die Ferne sehen, wenn das Schöne liegt so nah.“ Diese Fotografien hat Gottfried unentgeltlich zur Verfügung gestellt, die Gemeinde Tobaj möchte sich dafür recht herzlich bedanken.

Finanzensituation der Gemeinde Tobaj aufgrund Covid 19

Wie schon dem Vorwort des Bürgermeisters zu entnehmen ist, entstand durch die Covid19-Pandemie eine außerordentlich schwierige finanzielle Situation für alle Gemeinden des Landes. Einnahmenverluste wie es diese noch nie zuvor gegeben hat, haben nicht nur die Gemeinde Tobaj getroffen. Nur durch die in den letzten beiden Jahren, aufgebauten finanziellen „Polster“ ist es gelungen, bis dato noch einige Investitionen tätigen zu können bzw. sich recht ordentlich durch dieses „finanzielle Einnahmenfiasko“ zu manövrieren.

Entgegen der Budgetvorschau des Land Burgenlandes haben sich die Ertragsanteile inkl. Bedarfszuweisungen im Jahr 2020 um ca. € 180.000,00 vermindert – was eigentlich fast die freie Finanzspitze der Gemeinde Tobaj darstellt. Ausgabenseitig ist jedoch teilweise durch die Pandemie und Ausgaben die auf die Gemeinden weiterverrechnet wurden, ein erheblicher Mehraufwand entstanden. Genaue

Daten liefert letztendlich der Rechnungsabschluss 2020. Zurzeit wird der **Voranschlag 2021** erstellt, die wesentlichen Ausgaben setzen sich wie folgt zusammen, wobei zu beachten ist, dass es hier eine Bruttoveranschlagung gibt, d.h. es werden die gesamten Brutto-Ausgaben und Brutto-Einnahmen je Voranschlagsstelle budgetiert.

Ausgaben:

- Sanierung Straßen: € 80.000,00
- Kindergarten und Hort: € 214.900,00
- Schulkostenbeiträge: € 82.000,00
- Sozialhilfe: € 164.300,00
- Behindertenhilfe: € 116.300,00
- Jugendwohlfahrt: € 52.100,00
- Krankenanstaltenabgang: € 36.700,00
- Personalkosten inkl. Mandatare und Lohnnebenkosten: € 405.800,00
- Wasserversorgung: € 145.000,00
- Abwasserentsorgung: € 223.500,00
- Öffentliche Beleuchtung: € 60.000,00
- Wirtschaftshof und Fuhrpark: € 112.900,00 **(Ankauf Kubota vorgesehen)**
- Feuerwehren: € 159.200,00 **(Ankauf FW-Auto für Tobaj vorgesehen)**
- Volksschule D.Tschdf.: € 34.500,00
- Gemeindestraßen: € 30.000,00
- Mäharbeiten und Sanierung Straßen: € 60.000,00
- Landesumlage: € 72.200,00

Einnahmen:

- Ertragsanteile: € 948.900,00
- Bedarfszuweisung: € 140.000,00
- Finanzaufweisung-Strukturfonds: € 80.000,00
- Gemeindeabgaben: € 326.000,00
- Kanalgebühren: € 126.000,00
- Transferzahlungen Bund für Kanal: € 50.000,00
- Wassergebühren: € 104.000,00
- Jagdpacht: € 55.000,00
- Kapitaltransferzahlung Land f. Straßen: € 50.000,00
- Feuerwehr und Kapitaltransfer Land: € 70.000,00

Haupteinnahmen der Gemeinde Tobaj mit einem Betrag von € 1.180.000,00 ergeben sich aus Geldern die der Gemeinde Tobaj über den Finanzausgleich zufließen. **Aufgrund der vorherrschenden Pandemie ist die Gemeinde Tobaj mit Einnahmenverlusten in diesen Bereichen, in den Jahren 2020 und 2021 mit fast € 390.000,00 betroffen. Dieser Betrag entspricht fast dem Volumen der gesamten Nettoinvestitionen der letzten beiden Jahre - entspricht z.B.: 4 km Straßensanierung, aushaftendes Darlehen Kindergarten, Neubau Bauhof usw.** Dadurch ist es im Grunde genommen fast nicht mehr möglich, auch nur den laufenden Betrieb abzudecken, wie es leider bei einigen Gemeinden jetzt schon der Fall ist. Diese Gemeinden müssen zur Aufrechterhaltung des laufenden Betriebes schon Darlehensaufnahmen tätigen. Ob geplante Investitionen durchgeführt werden können, kann obgleich der hohen Einnahmenverluste nicht explizit gesagt werden.

Großes Flächenwidmungsverfahren im nächsten Jahr vorgesehen

Die Gemeinde Tobaj, wird nach Bewilligung der 21. Änderung des digitalen Flächenwidmungsplanes seitens des Landes, ein Verfahren nach § 2 Verfahren zur Erlassung eines Flächenwidmungsplanes einleiten. Die Auflage ist durch ortsübliche Kundmachung bekanntzugeben und dem Amt der Burgenländischen Landesregierung unter Anschluss einer digitalen Plandarstellung samt den erforderlichen Erläuterungen unverzüglich mitzuteilen. Innerhalb der Auflagefrist können begründete Erinnerungen eingebracht werden.

Homepage der Gemeinde Tobaj

Es werden zukünftig noch verstärkt aktuelle Neuigkeiten, nicht nur immer die Gemeinde betreffend (Förderungen aller Art u.a.m.) auf der Homepage der Gemeinde Tobaj veröffentlicht werden. Es besteht natürlich

noch immer die Möglichkeit, dass Vereine selbst ihre Veranstaltungen eintragen können. Bei Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Eröffnung Zweitordination Dr. Sommer-Dragosits in Deutsch Tschantschendorf

Frau Dr. Sommer-Dragosits hat mit 27. Oktober 2020 die Zweitordination in 7544 Deutsch Tschantschendorf 27 (ehemaliges Tanzkaffee GH Walits-Guttmann) eröffnet. Die Gemeinde Tobaj wünscht Frau Dr. Sommer-Dragosits viel Erfolg und alles Gute in Deutsch Tschantschendorf und gratuliert Frau Walits-Guttmann Herta zu dem gelungenen Umbau recht herzlich.



Dr.med.univ Martina Sommer-Dragosits

Ärztin für Allgemeinmedizin
Gemeindeärztin
ÖAK-Diplom

ÖAK-Diplom-Vorsorgeuntersuchungen

Ordinationszeiten:

Neustift bei Güssing	Deutsch Tschantschendorf.
Mo 07.00-11.00 Uhr	Di 07.00 Uhr - 10.00 Uhr
	13.00-16.00 Uhr
Di 10.00-13.00 Uhr	Di - Blutabnahme möglich
Do 07.00-11.00 Uhr	Fr 08.00 Uhr - 11.00 Uhr

Neustift bei Güssing 9/ 03325/6374

E-Mail: ordination.neustift@medwag.at

Deutsch Tschantschdorf. 27: 03327/25176

Alle Kassen und Privat - Ärztliche Hausapotheke

„ANITARIAS-LADEN“ Kaufen und Genießen - Neu-Eröffnung

Neueröffnung von „ANITARIAS neuem Nahversorgerladen“ zum Kaufen und Genießen. Auf einer Fläche von ca. 60 m² wurde der Umbau zu einem kleinen Nahversorger in der Gemeinde Tobaj bewerkstelligt. Im neuen Nahversorgerladen sollen regionale Spezialitäten angeboten werden. Das Sortiment besteht aus Milch- und Wurstwaren, sowie täglich frischem Brot und Gebäck. Die Öffnungszeiten sind gleich wie im Gasthaus geplant - Änderungen jederzeit möglich, je nachdem wie „Anitarias Laden“ angenommen wird. Zusätzlich wird es täglich köstliche Brötchen und frische Mehlspeisen geben. Erhältlich sind auch Geschenkkartons sowie Geschenkgutscheine für jeden Anlass. Im neuen Jahr, sobald die Gastronomie wieder öffnen darf, servieren wir einige Frühstücksvarianten bereits ab 06.00 Uhr in der Früh. Es ist auch möglich, verschiedene Schmankerl zu konsumieren und im „PROSECCERIA - ECK“ ein gutes Glas Villa Sandi zu genießen. Selbstverständlich werden zudem die regionalen wie auch steirischen Weine angeboten. Sie können sich selbst am Freitag, den 18.12.2020 von den Umbauarbeiten überzeugen, jeder 10. Kunde erhält einen Frühstücksgutschein. Es wird nur der Nahversorgerladen eröffnet - Speisen und Getränke dürfen aufgrund der Covid-Maßnahmen nicht ausgegeben werden.



Umbauarbeiten vor Fertigstellung

Neue Selbstbedienungshütte vor Haus Kopeszki Ewald u. Kornelia D.Tschdf. 15



Vor einigen Wochen hat die Familie Kopeszki Ewald u. Kornelia in 7544 D.Tschdf. 15 eine Selbstbedienungshütte vor ihrem Haus aufgestellt. Hier können Produkte aus eigener Erzeugung wie Kernöl, Traubensaft, Wein uvam. rund um die Uhr käuflich erworben werden, zumal die Selbstbedienungshütte auch mit einer Selbstbedienungskassa ausgestattet ist.

Chronik über Ortsteile Tobaj und Hasendorf

Im kommenden Jahr, je nach Verlauf der Covid-19-Pandemie, wird eine neue Chronik über die Ortsteile Tobaj und Hasendorf vorgestellt bzw. eventuell dann auch zum Kauf angeboten werden. Frau Rosemarie Graf aus Tobaj hat sich über einen langen Zeitraum intensiv mit der Geschichte der beiden Ortsteile Tobaj und Hasendorf auseinandergesetzt und aus zahlreichen historischen Vorlagen und persönlichen Nachforschungen ein chronologisches Nachschlagewerk (Chronik) verfasst. Dafür gebührt Ihr jetzt schon ein großes Dankeschön.

Verbot der Wasserentnahme bei Hydranten

Es darf nochmals darauf hingewiesen werden, dass die Entnahme von Wasser aus den Hydranten der Gemeinde Tobaj ausnahmslos verboten ist. Eine Entnahme ist nur durch die Feuerwehren der Gemeinde Tobaj bei den entsprechenden Übungen bzw. im Ernstfall gestattet. Jede widerrechtliche Entnahme wird zukünftig zur Anzeige gebracht werden.

Hundehaltung - rechtliche Infos

Es mehren sich in den letzten Monaten wieder die Beschwerden in der Bevölkerung in Bezug auf Hundehaltung (z.B. Haltung der Hunde, Spaziergehen mit den Hunden). Im Wesentlichen beschränken sich die Beschwerden auf zwei Punkte.

A) Verunreinigung durch Hundekot - Hier darf auf das neue Landessicherheitsgesetz hingewiesen werden, welches auch bereits eine Verunreinigung z.B. Hundekot insbesondere auf Gehwegen, Grünflächen u.a.m., als Belästigung ansieht. Hundekot ist vom Besitzer zu entsorgen („Sackerl fürs Gackerl“)!

B) Keine Leine oder Maulkorb beim Spaziergehen

Die Gemeinde kann, soweit dies zur Vermeidung von Gefährdungen, oder unzumutbarer Belästigungen anderer Personen erforderlich ist, allgemein durch Verordnung oder im Einzelfall durch Bescheid anordnen, dass Hunde außerhalb von Gebäuden und von ausreichend eingefriedeten Grundflächen und/oder an bestimmten Orten an einer Leine geführt werden und/oder dass sie einen Maulkorb tragen müssen. Wesentliche Verschärfungen wurden jetzt durch das neue Landessicherheitsgesetz dahingehend geschaffen, dass nunmehr auch die Haltung von auffälligen Hunden geregelt wurde.

In Hinblick darauf, wird hier noch einmal auf die „Eigenverantwortung“ appelliert. Es ist nicht Wille der Gemeinde alles durch Verordnungen regeln zu wollen. Sollten jedoch die entsprechenden Beschwerden nicht zurückgehen, muss die entsprechende derzeitige geltende Verordnung nachgeschärft werden. Weiters wird darauf hingewiesen, dass die Haltung von mehr als vier Hunden und/oder acht Katzen in privaten Haushalten ohne Bewilligung der Gemeinde nicht zulässig ist. Ausgenommen ist die Haltung von Welpen bis zu ihrem sechsten Lebensmonat, wenn diese gemeinsam mit dem Muttertier gehalten werden, oder wenn diese Tiere in gemäß tierschutzrechtlich genehmigten Einrichtungen zur Zucht oder in einer tierschutzrechtlich genehmigten Einrichtung, welche der Versorgung und Pflege dient, untergebracht sind. Auf Verlangen der Gemeinde sind die erforderlichen Genehmigungen vorzulegen.

Auszugsweise die derzeitige geltende Hundeverordnung der Gemeinde Tobaj:

§ 1 Hunde müssen außer von Gebäuden bzw. von ausreichend eingefriedeten Grundflächen an einer Leine geführt werden oder einen Maulkorb tragen.

§ 2 Ausgenommen von dieser Maßnahme sind Hunde während des Einsatzes für Zwecke wie z.B. öffentlichen Sicherheit und Ordnung, der Jagd und des Hilfs- u. Rettungswesens.

§ 3 Die Verunreinigung öffentlicher Straßen und Plätze durch Hunde ist verboten. Eventuelle Verunreinigungen sind durch den Hundebesitzer zu beseitigen.

§ 4 Bei Gefahr im Verzuge für das Leben oder die Gesundheit von Menschen durch einen nicht ordnungsgemäß gehaltenen Hund können von der Gemeinde Tobaj die erforderlichen Maßnahmen gesetzt werden.

Es muss darauf verwiesen werden, dass die Nichteinhaltung dieser Vorgaben eine Verwaltungsübertretung bedeutet, und mit

einer Verwaltungsstrafe geahndet werden kann.

Freie OSG-Wohnungen in der Gemeinde Tobaj

Zurzeit stehen folgende OSG-Wohnungen in der Gemeinde Tobaj frei.

Objektdaten: Punitz 12/2: Größe: 84,27 m²

- Gesamtmiete: € 523,32

Anzahlung: € 0,00 Kautions: € 1.570,00

Objektdaten: Kr.Tschdf. 12/4: Größe: 98,56 m²

- Gesamtmiete: € 694,76

Anzahlung: € 2.663,29 Kautions: 0,00

Objektdaten: D.Tschantschendorf 195/1

Größe: 84,82 m²

- a) Miet-Modell: € 505,21

Anzahlung: € 6.200,00

- b) Miet-Kauf: € 462,68

Anzahlung: €14.556,03

Für weitere Information steht Ihnen die OSG – Oberwart bzw. die Gemeinde Tobaj sehr gerne zur Verfügung.

Verwendung pyrotechnischer Gegenstände der Kategorie F2 im Ortsgebiet verboten

Aus gegebenem Anlass wird im Zusammenhang mit Feuerwerken anlässlich des Jahreswechsels darauf hingewiesen, dass Feuerwerke der Kategorie F2 verboten sind. Von diesem grundsätzlichen Verbot kann der Bürgermeister mit Verordnung bestimmte Teile des Ortsgebietes ausnehmen, dh. bestimmte näher zu bezeichnende, in der Verordnung präzise darzustellende Teile eines Ortsgebietes (z.B. Ortsteile, Grundstücksnummer, planliche Darstellung udgl.) können somit durch Verordnung ausgenommen werden. Auf die Einhaltung dieses Verbotes wird ausdrücklich hingewiesen.

SVF Deutsch Tschantschendorf



Gegründet wurde der Sportfischerverein im Jahr 1991 im Gasthof Guttman.

Der 1. Obmann war Jautz Werner (1991-2000). Ihm folgten: Magditsch Eduard (2000-2003), Bieber Mario (2003-2004), Pomper Gottfried (2005-2006), Marx Johann (2006-2007) und seit 2008 Pomper Reinhard.

Aus dem einstigen Löschteich wurde im Laufe der Jahre ein sehenswerter Fischteich, in dem Karpfen, Schleien, Armour und Zander ausgesetzt wurden.



Zur Tradition zählt unser Gemeindefischen in der letzten Augustwoche und diverse Vergleichsfischen gegen andere Fischervereine.

Unser Verein besteht derzeit aus 52 Mitglieder und zeichnet sich besonders durch Gemütlichkeit und Geselligkeit aus, wobei wir bei Veranstaltungen

tatkünftig von unseren Frauen unterstützt werden, wofür wir uns recht herzlich bedanken möchten.

Im Jahr 2020 war durch die Covid-19 Pandemie nur ein sehr beschränktes Vereinsleben möglich. Wir mussten fast alle Veranstaltungen absagen.

Ein Dankeschön an alle Mitglieder, welche sich vorbildhaft an die Vorgaben gehalten haben.

Ein herzliches Dankeschön aber auch der Gemeinde, den Sponsoren sowie allen Unterstützern.



Der Vorstand des

SVF Deutsch Tschantschendorf wünscht allen Mitgliedern und den Gemeindefürgern

ein gesundes Jahr 2021

ASV GEMEINDE TOBAJ

Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!



„Der neue Vorstand“

Wir alle blicken auf ein Jahr voller Einschränkungen und Veränderungen zurück. Privat, beruflich, gesellschaftlich. Auch wir, der ASV Gemeinde Tobaj, hatten mit schmerzlichen Rückschlägen zu kämpfen.

So standen wir am Beginn dieses Jahres an erster Stelle in der Tabelle der 2. Klasse Süd B und konnten uns große Hoffnungen auf den Meistertitel und den damit verbundenen Aufstieg in die 1. Klasse machen.



Leider kam mit dem ersten Lockdown auch bald die Gewissheit, dass diese Hoffnungen vergeblich waren. Die Meisterschaft wurde abgebrochen und in weiterer Folge annulliert. Nichts wurde es mit dem Aufstieg. Es gab keine Belohnung für den Einsatz der Spieler, für die Arbeit der Funktionäre und für die großartige Unterstützung der Fans.

Im Sommer kam dann der Neustart. Eine kurze Vorbereitung konnte absolviert werden und im September startete der Meisterschaftsbetrieb, mit einer neuen Einteilung der 2. Klassen und einem neuen Modus. Der Verein hatte beschlossen, dass auch in dieser Saison der Aufstieg in die nächsthöhere Klasse das große Ziel ist und wieder konnten wir einen beeindruckenden Herbstdurchgang absolvieren, bis zur erneuten Unterbrechung der Meisterschaft.



So stehen wir jetzt erneut da, wo wir schon vor einem Jahr standen. Als Tabellenführer müssen wir nun auf eine Fortsetzung der Meisterschaft im Frühjahr hoffen und auf ähnlich gute Leistungen unserer Mannschaft, damit wir unser Ziel endlich erreichen können.

An dieser Stelle möchten wir uns bei unseren Fans, Gönnern und auch bei der Gemeinde Tobaj für die Unterstützung in dieser schwierigen Zeit bedanken und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2021. Bleiben Sie gesund.

Nachwuchssportverein Punitz (NAWU Punitz)



1. Geschichte:

Im **Mai 2005** fand unter der Leitung eines ausgebildeten Nachwuchstrainers das erste Bewegungstraining für Kleinkinder am Sportplatz Punitz statt. Die Kinder, damals vorwiegend aus Punitz, waren in einem Alter zwischen fünf und sieben Jahren. Ziel dieses **Bewegungstrainings** war es, den Kindern ein gewisses Körper- und Bewegungsgefühl zu vermitteln. Dazu war eine breite, vielseitig angelegte, sportliche Ausbildung notwendig. Sportliche Spiele liefern einen Beitrag zur **motorischen, emotionalen und sozialen Entwicklung** des Kindes.

Durch Spiele werden vielseitige Erfahrungen, wie

- Bewegungserfahrungen
- Materialerfahrungen (z.B. durch versch.
- Bälle, Stangen, Kreise usw.) und
- Sozialerfahrungen (Umgang miteinander und Gegeneinander, Fair Play usw.) gewonnen.

Mittlerweile trainieren und spielen bereits an die 100 Kinder 2-3 Mal in der Woche

unter der Leitung von ausgebildeten Nachwuchstrainern in verschiedenen Altersklassen (Bambini, U7, U8, U9, U10, U12, U14 u. U16 + Mädchenmannschaft) in Punitz. Die Kinder kommen aus den verschiedensten umliegenden Ortschaften.

2. Allgemeines:

Im letzten Jahrzehnt entstand auf dem Gelände des ehemaligen Fußballvereines Punitz eine **moderne Sport- und Freizeitanlage, rein für den Nachwuchsfußball** in der Region. Unter tatkräftiger unentgeltlicher Mithilfe des Vorstands, der Ortsbevölkerung, der Trainer und Eltern konnte Vieles errichtet werden.

Eines der **Grundprinzipien** lautet:

„Sport/Fußball unter der Anleitung ausgebildeter Nachwuchstrainer muss für jede Familie - unabhängig von der Anzahl ihrer Kinder - leistbar sein!“



Bambini - Trainer: Roth David, Spirk Lukas und Nikitser Petra

Daher sind wir sehr stolz darauf, dass wir bisher auf Jahresbeiträge zur Gänze verzichten konnten.

Wie ist das - gerade in der heutigen Zeit - möglich?

Unsere ausgebildeten Nachwuchs-Trainer sind alle ehemalige Fußballer und Väter von Spielern. Sie stellen ihr Know-how und große Teile ihrer Freizeit unentgeltlich zur Verfügung (**großes Dankeschön dafür**) bzw. Mitglieder des Vorstands (vor allem Obmann Roth Christian) und Eltern investieren viel Zeit um alles am Laufen zu halten.

Dem Vorstand ist es wichtig, **Kinder** frühzeitig unter der Anleitung ausgebildeter Nachwuchstrainer gemeinsam zum **Sport zu bewegen** (im wahrsten Sinn des Wortes), zum anderen nehmen wir unsere **soziale Verantwortung** gegenüber sozial Schwächeren, und die damit verbundene Vorbildfunktion sehr ernst.

Tennisclub Punitz



Der Tennisclub Punitz wurde vor 27 Jahren gegründet. Der Tennisclub verfügt über eine Tennisanlage mit zwei Sandplätzen mit automatischer Beregnungsanlage und einem Clubhaus. Die Tennisanlage kann nur mit einem Schlüssel betreten werden, da die Sportanlage eingezäunt ist. Die Reservierung der Plätze kann bequem online unter www.tcpunitz.at erfolgen. Ein Getränkeautomat steht den Mitgliedern zur Verfügung.

Der Mitgliedsbeitrag ist derzeit sehr moderat gehalten, da die Anlage weitgehend vom Nachwuchssportverein erhalten wird und die

Frühjahrsinstandsetzung in Eigenregie durchgeführt wird. Der Jahreseinzelbeitrag betrug € 15,00 und der Familienbeitrag € 25,00 (Ehepartner bzw. Lebensgefährten incl. Kinder bis zum 18. Lebensjahr). Die Kautions für den Schlüssel der Anlage beträgt € 5,00. Die Kommunikation mit den Mitgliedern erfolgt über eine WhatsApp-Gruppe.

Im heurigen Jahr war die Tennisanlage auf Grund der Pandemie und der sportlichen Erfolge der heimischen Tennisspieler deutlich mehr frequentiert. In der letzten Ferienwoche wurde ein Tenniscamp für Jugendliche und Erwachsene veranstaltet. 15 Jugendliche und 2 Erwachsene haben heuer daran teilgenommen. Die Teilnehmer wurden von staatliche geprüften Tennislehrern der Tennisschule Rosenkranz unterrichtet. Zum Abschluss gab es ein Turnier und ein Abschlussgrillen. Außerdem erhielten sie ein Tennisshirt und eine Urkunde.

Es wird jetzt schon darauf hingewiesen, dass auch im kommenden Jahr geplant ist in den Schulferien ein Tenniscamp zu veranstalten.

Sollten Sie Interesse am Tennissport haben so wenden sie sich an den Obmann Radits Ewald unter 0664/88266040 bzw. ewald.radits@gmail.com.

ESV - Kalch-Tschantschendorf



Der ESV Steinmetz Kalch Tschantschendorf stellt sich vor

Der Eisschützenverein wurde 1991 als Sektion des ASVÖ Deutsch-Tschantschendorf gegründet. Sportliche Erfolge mussten in den ersten Jahren hart erarbeitet werden.

Im Jahre 2005 wurde aus der Sektion ein eigenständiger Verein. Eine Damenmannschaft, sowie 2 Herrenmannschaften nahmen an diversen Landesmeisterschaften teil. Die Erfolge konnten sich sehen lassen, denn 2007 erfolgte erstmals die Teilnahme an der **Staatsmeisterschaft**. Mit diesen Erfolgen wurde der Verein weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt.

Es entstanden viele Freundschaften, die bis heute gepflegt werden. Im Jahr 2007 wurde der Vereinsname geändert und lautet seither:

ESV Steinmetz Kalch-Tschantschendorf

In den darauffolgenden Jahren wurden die sportlichen Erfolge immer besser, sodass auch noch weitere Staatsmeisterschafts-Teilnahmen folgten.

Die bescheidene Mannschaftshütte wurde um einen Mannschaftscontainer und einer Sanitäreanlage erweitert und somit finden über das ganze Jahr Einladungs- und Freundschaftsturniere statt. Diese Turniere erfreuen sich großer Beliebtheit und so mancher „Hobby-Teilnehmer“ konnte als neues Mitglied begrüßt werden. Mit 30. November 2020 zählt der Verein 69 Mitglieder.

Wegen der Corona Pandemie mussten 2020 fast alle Turniere abgesagt werden; jedoch hoffen die Stocksportler im nächsten Jahr wieder voll durchstarten zu können.

Ein großer Dank gilt Herrn Bürgermeister Helmut Kopeszki, der das Geschehen im Verein verfolgt und immer ein offenes Ohr für den Verein hat. Der Vorstand des Stockschützenvereines wünscht allen Gemeindegürgern viel Glück und Gesundheit für die Zukunft.

VC Gemeinde Tobaj



Der VC (Volleyball-Club) Gemeinde Tobaj wurde im November 2018 gegründet. Im darauffolgenden Jahr wurde gleich damit begonnen, den Tennisplatz in Deutsch Tschantschendorf zu einem Beachvolleyballfeld umzubauen.



Nebenbei versuchten wir auch an so vielen Volleyball-Turnieren teilzunehmen, wie es uns möglich ist. So konnten wir mit einem dritten Platz in Sulz und einem zweiten Platz in Gamischdorf bereits erste großartige Turnierergebnisse erzielen.

Die Krönung eines wunderbaren Jahres 2019 gelang uns dann mit einem Turniersieg im steirischen Unterlimbach. Auch im Jahr 2020 hatten wir einiges vor. Eine Einweihungsfeier unserer Sportanlage sowie ein eigenes Turnier

waren geplant, doch leider machte auch uns Corona einen Strich durch die Rechnung.

Daher blicken wir mit voller Zuversicht auf das kommende Jahr 2021 und hoffen unsere Vorhaben umsetzen und Euch auf unserer Sportanlage in Deutsch Tschantschendorf begrüßen zu können. Uns findet man auch Facebook sowie auf Instagram unter VC Gemeinde Tobaj, wo wir Euch immer auf dem Laufenden halten.

Auf diesem Weg möchten wir uns nochmal bei der Gemeinde für die Unterstützung bei der Umsetzung unseres Projektes sowie bei der Firma Swietelsky, vertreten durch Bauleiter Ing. Thomas Nikitser, für das Sponsoring einer Garnitur Trikots recht herzlich bedanken. Damit steht einem erfolgreichen Jahr 2021 nichts mehr im Weg! Der Vorstand des VC Gemeinde Tobaj wünscht alle frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr !

„Neues aus der Feuerwehr“

Wurm Andreas Ernennung zum Ehren-ABI



Unsere beiden langjährigen Abschnittskommandanten ABI Ewald Zeiner und ABI Andreas Wurm wurden zu Ehren-ABIs ernannt. Wir hoffen, diese Ernennungen in einem würdigen Rahmen nachfeiern zu können!

Die Feuerwehrkameraden/Innen und die Gemeinde Tobaj bedanken sich bei beiden Ehrenabschnittskommanden für die angenehme, unkomplizierte und tolle Zusammenarbeit.

Zeiner Ewald Ernennung zum Ehren-ABI



Kern Peter - 45 Jahre

seit 01.07.2020

Abschnittsbrandinspektor

Abschnitt III



Kurze Vorstellung: Peter Kern ist 45 Jahre jung und wohnt mit seiner Frau und den beiden Söhnen in Kroatisch Tschantschendorf. Seit 2014 ist er Mitglied der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr und seit 01. Juli des heurigen Jahres als Abschnittsfeuerwehrkommandant für unseren Abschnitt III verantwortlich.

Was sagt der neue ABI zum Jahr 2020:

Auch für die Feuerwehr war das Jahr 2020 Corona bedingt von vielen Herausforderungen geprägt. Neben dem Entfall zahlreicher

Veranstaltungen war auch der Übungsbetrieb nur eingeschränkt bzw. teilweise gar nicht möglich. Letzteres bringt vor allem im Ernstfall Schwierigkeiten mit sich.

Die Feuerwehren in der Gemeinde zeigten bei den wenigen Möglichkeiten jedoch, dass auch diese schwierigen Zeiten zu bewältigen sind.

Feuerwehrjugend



Am 7. Juli absolvierte die FJ Dt.Tschantschendorf, aufgrund der tollen Vorbereitungen von HLM Omischl, ohne Anstrengungen den Wissenstest 2020. Auch an dieser Stelle Gratulation an unseren Nachwuchs sowie ein **großes DANKE an HLM Franz Omischl** für seine bereits jahrelangen Bemühungen!

Übung am Flugplatz Punitz



Am 26. September wurde in Kooperation mit der FF Punitz, dem USFC Punitz und der FF

Deutsch Tschantschendorf eine Übung am Flugplatz Punitz realisiert. Die Übungsannahme war ein Flugunfall mit Brandübergriff auf einen Hangar. Dabei wurden Personen aus dem Flugzeug sowie aus dem verrauchten Hangar gerettet.

Ein weiteres Übungsziel war die Brandbekämpfung und der Schutz der übrigen Gebäude am Flugplatz. Die Übung war in Bezug auf die Zusammenarbeit beider Feuerwehren und des Erreichens der Übungsziele ein voller Erfolg.

Neuwahl der Feuerwehrkommandanten und Kommandantenstellvertreter

Aufgrund des neuen Feuerwehrgesetzes besteht nunmehr die gesetzliche Verpflichtung die Feuerwehrkommandanten und ihre Stellvertreter alle 5 Jahre neu zu Wählen. Die Wahlen sind vom 01. Jänner bis zum 28. Februar durchzuführen. Die Wahlen sind fünf Wochen vor dem Wahltag durch Anschlag an der Amtstafel kundzumachen.

Die Organisation der Wahlen obliegt – im Einvernehmen mit dem Vorsitzenden der Wahlkommission, dem Kommando der Feuerwehr.

Das für die Wahl zuständige Kommando hat spätestens eine Woche nach dem Stichtag ein Wählerverzeichnis zu erstellen und dem Vorsitzenden der Wahlkommission zu übermitteln. In dieses Wählerverzeichnis sind auf Grundlage des Mitgliederverzeichnisses alle aktiv Wahlberechtigten einzutragen. Dieses Wählerverzeichnis ist am Ort der Wahl 30 Minuten vor Beginn der Wahlversammlung zur Einsichtnahme aufzulegen. Die Herstellung der Stimmzettel obliegt dem für die Organisation zuständigen Kommando.

Die Neuwahlen der jeweiligen Feuerwehrkommandanten und ihre Stellvertreter wird aller Voraussicht nach ab Mitte/Ende Jänner bis Mitte/Ende Februar durchgeführt werden. Diesbezüglich wird es noch Gespräche der Feuerwehrkommandanten mit dem Bürgermeister geben.

Standesamtsfälle 2020

geboren		
Geburten		
06.12.2019	Marlena Dorothea Habeler	Punitz 154
28.12.2019	Tina Taheri Zadeh	Deutsch Tschantschendorf 157
25.02.2020	Christoph Rudolf Brantweiner	Tobaj 38
16.04.2020	Sophia Maxima Klanacsky	Deutsch Tschantschendorf 219
20.04.2020	Abdurrahman Khazhikhanov	Deutsch Tschantschendorf 158
26.04.2020	Kilian Url	Kroatisch Tschantschendorf 23
30.04.2020	Matheo Tancsos	Tudersdorf 14
02.05.2020	Medin Zllonoga	Deutsch Tschantschendorf 151
16.05.2020	Tobias Domitrovits	Kroatisch Tschantschendorf 60
26.05.2020	Nikolai Markovic	Punitz 37
30.07.2020	Sophia Katharina Neubauer	Tobaj 29
06.10.2020	Nele Platzer	Punitz 116
Trauung		
Eheschließungen		
20.02.2020	Bianca Globosits & Roland Neubauer	Tobaj/Gerersdorf
28.02.2020	Evgenia Kanonchyk & Roman Jandrisovits	Belarus/Kr-Tschantschendorf
06.05.2020	Barbara Graf & Fausto Ferreira	Hasendorf/Portugal
09.05.2020	Kerstin Unger & Michael Mandl	D-Tschdf./Bad Blumau
11.07.2020	Verena Burits & Lukas Spirk	Großmürbisch/D-Tschdf.
15.07.2020	Annette Bauer & DI Christian Holler	Tobaj/Tobaj
17.07.2020	Manfred Murlasits & Michael Wernsdorfer BSc	St. Michael/Wien
22.07.2020	Chalisa Charoensantisuk & Dr. DI Markus Radits	Thailand/Punitz
10.10.2020	Carina Wölfer & Martin Maikisch	Kohfidisch/Tobaj
16.10.2020	Barbara Malits & Peter Hamedl	Hasendorf/Tobaj
17.10.2020	Viktoria Frey & David Jeitler	Tobaj/Sinabelkirchen
Jubiläen		
80. Geburtstag	Anna Bauer	D-Tschantschendorf 161
80. Geburtstag	Helmut Klimesch	Kr-Tschantschendorf 26
80. Geburtstag	Markus Roth	Punitz 2
80. Geburtstag	Erna Frey	Tobaj 88
80. Geburtstag	Heinrich Wunderler	D-Tschantschendorf 9
80. Geburtstag	Rosa Ifkovits	Kr-Tschantschendorf 52
80. Geburtstag	Erna Staudt	Tobaj 126
80. Geburtstag	Erna Maikisch	D-Tschantschendorf 7/2
80. Geburtstag	Anna Globosits	Kr-Tschantschendorf 13
85. Geburtstag	Leo Radits	Punitz 42
85. Geburtstag	Agnes Schweitzer	Tobaj 43

85. Geburtstag	Josef Roth	D-Tschantschendorf 160
85. Geburtstag	Berta Hofer	D-Tschantschendorf 143
85. Geburtstag	Rosa Weinhofer	Hasendorf 14
85. Geburtstag	Gisela Hamedl	Tobaj 20
90. Geburtstag	Anna Malits	D-Tschantschendorf 115
90. Geburtstag	Maria Keglovits	Kr-Tschantschendorf 15
90. Geburtstag	Anna Dulmovits	Tudersdorf 18
90. Geburtstag	Justine Klages	Punitz 84
91. Geburtstag	Theresia Gartler	D-Tschantschendorf 105
91. Geburtstag	Maria Schabhüttl	D-Tschantschendorf 67
92. Geburtstag	Helene Wiesler	Punitz 128
92. Geburtstag	Johanna Maikisch	D-Tschantschendorf 78
92. Geburtstag	Johann Maikisch	D-Tschantschendorf 130
93. Geburtstag	Agnes Rosner	Punitz 3
94. Geburtstag	Rosa Magdits	Punitz 113
96. Geburtstag	Frieda Maikisch	D-Tschantschendorf 35
97. Geburtstag	Friederike Malits	Tobaj 12
Goldene Hochzeit	Stefan und Anna Gober	Tobaj 8
Goldene Hochzeit	Rudolf und Brigitta Bauer	Punitz 46
Goldene Hochzeit	Stefan und Maria Lackner	Tobaj 96
Goldene Hochzeit	Franz und Theresia Szeyer	Tobaj 118
Goldene Hochzeit	Werner und Anna Jautz	D-Tschantschendorf 92
Diamantene Hochzeit	Alois und Margarete Richter	Tudersdorf 9
gestorben	Sterbefälle	
14.01.2020	Hilda Kurtz	Tobaj 86 Jahre
29.01.2020	Otmar Sommer	Punitz 64 Jahre
04.02.2020	Alexander Wiesler	Punitz 90 Jahre
01.04.2020	Jolan Szabo	Tobaj 88 Jahre
23.05.2020	Anton Malits	Hasendorf 72 Jahre
28.05.2020	Anastasios Sturaitis	Tobaj 58 Jahre
06.06.2020	Emilie Pfeifer	D-Tschantschendorf 92 Jahre
07.08.2020	Elsa Wagner	Punitz 80 Jahre
18.08.2020	Erna Fandl	Tobaj 79 Jahre
21.08.2020	Manfred Erlach	Tobaj 73 Jahre
14.11.2020	Anna Zeiner	D-Tschantschendorf 82 Jahre
03.12.2020	Johann Klucsarits	Kr-Tschantschendorf 73 Jahre
04.12.2020	Josef Jani	D-Tschantschendorf 70 Jahre
04.12.2020	Johanna Maikisch	D-Tschantschendorf 92 Jahre
06.12.2020	Nikolic Milica	D-Tschantschendorf 83 Jahre